



## تعليمات المستشار

الرقم: **D-170**  
الموضوع: عملية انتخاب أعضاء مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية، بما في ذلك ملء المناصب الشاغرة  
الفئة: مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية  
تاريخ الإصدار: 29 أبريل/ نيسان، 2021

### موجز التغييرات

تُحدث هذه التعليمات وتحل محل تعليمات المستشار رقم D-170 المؤرخة في 28 يناير/ كانون الثاني، 2021.

### التغييرات

- النص على أنه يجوز الإدلاء بثلاثة أصوات لكل تلميذ مؤهل بدلاً من صوت واحد فقط لكل تلميذ مؤهل (القسم 2.أ.7).



## تعليمات المستشار

الرقم: D-170

الموضوع: عملية انتخاب أعضاء مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية، بما في ذلك ملء المناصب الشاغرة  
الفئة: مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية  
تاريخ الإصدار: 29 أبريل/ نيسان، 2021

### الخلاصة

توضح هذه التعليمات متطلبات الأهلية وإجراءات ترشيح واختيار/ انتخاب أعضاء مجلس عموم لمتعلمي اللغة الإنكليزية ("CCELL"). كما أنها توضح أيضاً عملية ملء المناصب الشاغرة.

#### ا. التركيبة

يجب أن يكون هناك مجلس واحد لعموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية ("CCELL") يتكون من 11 عضواً لهم حق التصويت، وتلميذ عضو واحد ليس له حق التصويت. من بين الأعضاء المصوتين، يجب انتخاب 9 أعضاء وفقاً للإجراءات المنصوص عليها في هذه التعليمات ويجب، في وقت انتخابهم، أن يكونوا آباء لمتعلمي اللغة الإنكليزية على النحو المحدد في هذه التعليمات. والعضوان الأخران الذين لهما حق التصويت يقوم بتعيينهم الوكيل العام لمدينة نيويورك. يتم تعيين العضو التلميذ من قبل شعبة المتعلمين متعددي اللغات ("DML") بإدارة التعليم لمدينة نيويورك ("DOE").

#### ii. الأهلية

##### أ. الأعضاء الممثلين للآباء

1. يجب أن يكون جميع الأعضاء الممثلين للآباء الذين يخدمون في مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية (CCELL) من الآباء والأمهات الذين يكون أطفالهم من متعلمي اللغة الإنكليزية، أو من متعلمي اللغة الإنكليزية خلال العامين الماضيين. متعلم اللغة الإنكليزية ("ELL") هو تلميذ(ة) لغته الأم ليست اللغة الإنكليزية ومسجل في برنامج ثنائي اللغة أو برنامج التعليم الانتقالي مزدوج اللغة أو برنامج تعلم اللغة الإنكليزية كلغة جديدة لأن التلميذ(ة) يحتاج إلى دعم لتعلم اللغة الإنكليزية.
2. يحدد مصطلح الآباء الآباء (بالولادة أو التبني أو بالحضانة أو زوج(ة) الوالد(ة))، أو الأوصياء القانونيين، أو الأشخاص الذين تربطهم علاقة أبوية بالطفل. الشخص ذو علاقة أبوية بطفل هو شخص مسؤول مسؤولية مباشرة عن رعاية الطفل أو كفالته بشكل منتظم عوضاً عن والد الطفل أو وصيه القانوني.

3. يتم تحديد الأهلية اعتباراً من التاريخ الذي قدم فيه الوالد(ة) طلباً للترشح لمنصب في مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية (CCELL).

4. يخدم الأعضاء من الآباء لفترات مدة كل منها سنتان ولا يوجد حد أقصى لعدد فترات الخدمة.

ب. الأعضاء المعينون من قبل الوكيل العام

1. العضوان المعينان من قبل الوكيل العام يجب أن يكونا من الأفراد الذين لديهم تجربة ومعرفة واسعتين بشأن تعليم متعلمي اللغة الإنكليزية والذين سيساهمون مساهمة ملموسة في تحسين البرامج المزدوجة اللغة وبرامج تعليم الإنكليزية كلغة جديدة في مدارس إدارة التعليم لمدينة نيويورك. يخدم هذان العضوان لفترات مدة كل منها سنتان ولا يوجد حد أقصى لعدد فترات الخدمة.

2. الأشخاص الذين يطلبون التعيين في مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية (CCELL) من قبل الوكيل العام يجب عليهم الحصول على طلب من مكتب التمكين العائلي والمجتمعي ("FACE"، وإرسال الاستمارة المكتملة إلى مكتب التمكين العائلي والمجتمعي (FACE) على العنوان ccecinfo@schools.nyc.gov. سوف يقوم مكتب التمكين العائلي والمجتمعي (FACE) بمراجعة الأهلية وإرسال الطلبات المؤهلة إلى الوكيل العام. يجب أن تكون جميع قرارات التعيين وفقاً لتقدير الوكيل العام.

ج. التلميذ العضو (غير متمتع بحق التصويت)

1. طلاب المدارس الثانوية الذين سيكونون بالسنة النهائية خلال سنة خدمتهم والذين هم من متعلمي اللغة الإنكليزية أو سبق لهم أن كانوا من متعلمي اللغة الإنكليزية مؤهلون للتعين من قبل شعبة المتعلمين متعددي اللغات (DML). ولأغراض هذه التعليمات، يُعد التلميذ في السنة النهائية إذا كان حاصلاً على 30 وحدة كريديت دراسية بالمدرسة الثانوية.

2. يجب على التلاميذ المهتمين الحصول على طلب من مكتب التمكين العائلي والمجتمعي (FACE) وإرسال الطلب المكتمل إلى مكتب التمكين العائلي والمجتمعي (FACE) على العنوان ccecinfo@schools.nyc.gov. سوف يقوم مكتب التمكين العائلي والمجتمعي (FACE) بمراجعة الأهلية وإرسال الطلبات المؤهلة إلى شعبة المتعلمين متعددي اللغات (DML). يجب أن تكون جميع قرارات التعيين وفقاً لتقدير شعبة المتعلمين متعددي اللغات (DML).

3. يتم انتخاب الأعضاء من التلاميذ الذين لا يتمتعون بحق التصويت للعمل لمدة عام واحد بدءاً من 1 يوليو/ تموز وانتهاء في 30 يونيو/ حزيران من العام التالي.

د. الأشخاص غير المؤهلين للخدمة

1. الأشخاص التاليون غير مؤهلين:

أ. الأشخاص الذين يشغلون مناصب مثل منصب مسؤول عمومي مُنتخب أو منصب مسؤول مُنتخب أو مُعين في حزب ما (باستثناء منصب مندوب أو مندوب بديل إلى مؤتمر قومي أو مؤتمر على مستوى الولاية أو مؤتمر احتكامي أو نوع آخر من مؤتمرات الحزب أو عضو في لجنة إقليمية)؛

ب. الموظفون الحاليون بإدارة التعليم؛

ج. الأشخاص الذين يخدمون في مجلس آخر لعموم المدينة أو لأي مجلس للتعليم المجتمعي ("CEC")؛

د. أعضاء هيئة السياسات التعليمية؛

- هـ. الأشخاص الذين تم إقصاؤهم من جمعية للآباء أو جمعية للآباء والمعلمين (PA/PTA)، أو فريق القيادة المدرسي، أو مجلس رؤساء المناطق التعليمية، أو مجلس المدارس الثانوية بالحي أو لجنة الباب الأول، بسبب سوء تصرف يرتبط مباشرة بالخدمة في مثل هذه الجمعية أو الفريق أو المجلس، أو اللجنة؛ و
- و. الأشخاص الذين تحدّد وجود تضارب في المصالح بشأنهم من قبل مسؤول عن الأخلاقيات بإدارة التعليم أو مسؤول آخر مُعيّن من قبل المستشار.

2. قد يكون الأشخاص التاليين غير مؤهلين:

- أ. الأشخاص الذين ارتكبوا مخالفات مرتبطة مباشرة بخدمتهم في مجلس للتعليم المجتمعي (CEC) أو مجلس للتعليم لعموم المدينة؛ أو
- ب. الأشخاص الذين أدينوا بجريمة، شريطة أن يتم النظر في أي إدانة من هذا القبيل وفقاً للمادة 23-أ من قانون العقوبات لولاية نيويورك.

### III. السعي للانتخاب في مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية (CCELL)

- أ. يجب على مكتب التمكين العائلي والمجتمعي (FACE) الإعلان عن عملية الانتخابات، بما في ذلك الأطر الزمنية لتقديم الطلبات والتصويت، بدءاً من يناير/ كانون الثاني من عام الانتخابات.
- ب. يجب على الآباء المهتمين بالخدمة في مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية (CCELL) تقديم طلب عبر الإنترنت من خلال تطبيق حساب مدارس مدينة نيويورك ("NYCSA"). يمكن للآباء الذين ليس لديهم اتصال بالإنترنت الترتيب مع منسق شؤون الآباء أو مدير المدرسة لاستخدام جهاز كمبيوتر في مدرسة أو في مكتب تابع للمنطقة التعليمية، أو اتصلوا برقم هاتف الاستعلامات 311 للحصول على معلومات حول الوصول لأجهزة الكمبيوتر لاستخدامها في المكتبات العامة.
- ج. يجب أن يشهد المرشحون في طلباتهم بأنهم قد ربطوا جميع أطفالهم الملحقين بمدارس إدارة التعليم بحسابهم لمدارس مدينة نيويورك (NYCSA). المرشح الذي يتقدم بطلب للترشح لعضوية مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية (CCELL) سيعتبر ممثلاً لكل منطقة تعليمية يكون فيها المرشح له طفل مسجل حالياً كمتعلم للغة الإنكليزية (ELL) أو كان مسجلاً كمتعلم للغة الإنكليزية (ELL) خلال العاميين الماضيين. سيكون إخفاق المرشح في تقديم المعلومات حول كل منطقة تعليمية يمثلها مبرراً لتجريدته من الأهلية.
- د. يجوز للمرشحين التقدم بطلب للترشح لأكثر عدد من مجالس التعليم المجتمعية و/ أو مجالس التعليم لعموم المدينة التي يتأهلون لها، ولكن إذا تم انتخابهم، فسيُسمح لهم بالعمل في مجلس واحد فقط. يجب على المرشحين الذين يرغبون في التقدم إلى مجالس متعددة ترتيبها حسب الأفضلية؛ إذا تم انتخابهم لأكثر من مجلس واحد، فسيتم قبولهم للخدمة في المجلس الأعلى مرتبة.

### IV. منتديات المرشحين

- أ. سيعقد مكتب التمكين العائلي والمجتمعي (FACE) منتدى واحداً للمرشحين على الأقل حيث يُسمح للمرشحين بتقديم عروض تقديمية إلى الآباء والأطراف المهتمة الأخرى.
- ب. ينبغي عقد جميع منتديات المرشحين بعد الموعد النهائي لتقديم طلبات الترشح، ولكن قبل بدء فترة التصويت، التي يجب أن تنتهي في ثاني يوم الثلاثاء من شهر مايو/ أيار من عام الانتخابات.

ج. يمكن عقد منتديات المرشحين في مكان مادي أو على منصة اجتماعات افتراضية. يحدد مكتب التمكين العائلي والمجتمعي (FACE) تاريخ انعقاد منتدى المرشحين ووقته وصيغته. في حالة المنتدى المنعقد شخصياً، سيؤمن مكتب التمكين العائلي والمجتمعي (FACE) موقعاً يمكن الوصول إليه ومتوافقاً مع قانون الأمريكيين ذوي الإعاقة (ADA) وسيحصل ويتحمل تكلفة جميع التصاريح اللازمة لمواقع إدارة التعليم. في حالة المنتديات التي تُعقد على منصة افتراضية، سيتحمل مكتب التمكين العائلي والمجتمعي (FACE) تكلفة المنصة وتقدم المساعدة الفنية أثناء الاجتماع.

د. قبل كل منتدى للمرشحين، يجب على مكتب التمكين العائلي والمجتمعي (FACE) القيام بتوفير أجزاء من طلب كل مرشح تشير إلى اسم المرشح، ومدرسة (مدارس) الطفل (الأطفال) والبرامج، والبيان الشخصي ("ملف تعريف المرشح"). يجب نشر ملفات تعريف المرشح على موقع الموقع الإلكتروني لإدارة التعليم ليتمكن الآباء والعمامة من الاطلاع عليه. سيوفر مكتب التمكين العائلي والمجتمعي (FACE) أيضاً نسخاً للتوزيع في منتديات المرشحين التي تُعقد شخصياً.

## .V عملية الانتخاب

### أ. الناخبون المؤهلون

1. أي والد(ة) لتلميذ(ة) من متعلمي اللغة الإنكليزية (ELL) مسجل في إحدى مدارس إدارة التعليم مؤهل للتصويت في انتخابات مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية (CCELL).

2. يمكن الإدلاء بثلاثة أصوات لكل تلميذ(ة) مؤهل.

### ب. التصويت

يتم تشجيع الآباء على التصويت عبر الإنترنت من خلال تطبيق حساب مدارس مدينة نيويورك (NYCSA).

1. يمكن للآباء الذين ليس لديهم اتصال بالإنترنت الترتيب مع منسق شؤون الآباء أو مدير المدرسة لاستخدام جهاز كمبيوتر في مدرستهم أو في مكتب تابع للمنطقة التعليمية لإنشاء حساب (NYCSA) والتصويت، أو اتصلوا برقم هاتف الاستعلامات 311 للحصول على معلومات حول الوصول لأجهزة الكمبيوتر لاستخدامها في المكتبات العامة.

2. ستكون بطاقات الاقتراع الورقية متاحة أيضاً في مكاتب المدراء المراقبين. إذا أنشأ مكتب المدير المراقب حساباً على موقع حساب مدارس مدينة نيويورك (NYCSA) وأدخل تصويت الوالد(ة) نيابة عنه، فيجب على مكتب المدير المراقب الاحتفاظ ببطاقة (بطاقات) الاقتراع الورقية التي أكملها الوالد(ة) والتي تشير إلى اختيار الوالد(ة)، وموافقة الوالد(ة) على قيام مكتب المدير المراقب بإنشاء حساب مدارس مدينة نيويورك (NYCSA) وإدخال تصويت الوالد(ة) نيابة عنه، وشهادة بأن مكتب المدير المراقب قد أدخل تصويت الوالد(ة) نيابة عنه.

### ج. تنصيب المرشحين

1. يمكن ملء المقاعد التسعة المنتخبة في مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية (CCELL) من قبل أي والد(ة) مؤهل. ومع ذلك، لا يجوز أن يكون لأي منطقة أكثر من ممثل واحد في مجلس عموم المدينة لمتعلمي

اللغة الإنكليزية (CCELL)، ويجب أن يكون عضو واحد على الأقل من أعضاء مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية (CCELL) والد(ة) لتلميذ(ة) يعتبر حالياً من متعلمي اللغة الإنكليزية (ELL).

2. بعد إحصاء الأصوات:

- أ. المرشحين التسعة الحاصلين على أعلى عدد من الأصوات يتم اختيارهم بشروط لشغل مقعد. ومع ذلك، إذا كان هؤلاء المرشحين التسعة يضمون أكثر من مرشح واحد من نفس المنطقة التعليمية، فسيتم اختيار المرشح الحاصل على أكبر عدد من الأصوات، وسيتم إزالة المرشحين من نفس المنطقة التعليمية الذين حصلوا على عدد أقل من الأصوات، وسيتم اختيار المرشح الحاصل على أكبر عدد تالي من الأصوات من منطقة تعليمية غير ممثلة بالفعل في مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية (CCELL) بشروط.
- ب. إذا كان المرشحون التسعة الذين تم اختيارهم بشروط بعد استبعاد المرشحين من نفس المنطقة (المناطق) التعليمية لا يشملون المرشح الذي هو والد(ة) أحد متعلمي اللغة الإنكليزية (ELL) الحاليين، فسيتم اختيار والد(ة) لمتعلم حال للغة الإنكليزية (ELL) الذي حصل على أكبر عدد من الأصوات. إذا كان هذا الوالد(ة) من نفس المنطقة التعليمية التي ينتمي إليها المرشح الذي تم اختياره بالفعل وكان هناك والد(ة) آخر لمتعلم حال للغة الإنكليزية (ELL) من منطقة تعليمية لم يتم تمثيلها بالفعل في مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية (CCELL)، فعندئذٍ سيتم اختيار والد(ة) المتعلم الحالي للغة الإنكليزية (ELL) الحاصل على أكبر عدد تال من الأصوات من المنطقة التعليمية لم يتم تمثيلها بالفعل في مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية (CCELL) بشكل مشروط.

د. جولات الإعادة

1. يجب إجراء جولات الإعادة في الحالات التالية:

- أ. هناك تعادل بين المرشحين؛
- ب. لم يحصل أي والد(ة) لمتعلم حال للغة الإنكليزية على أي أصوات؛ أو
- ج. يظل واحداً أو أكثر من المقاعد شاغراً بعد أن يجلس جميع المرشحين الذين لا يتشاركون في المنطقة التعليمية في مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية (CCELL) مبدئياً.
2. في حالة التعادل بين المرشحين، سيتم فقط إدخال المرشحين الذين تم تعادلهم في جولة الإعادة.
3. في حالة عقد جولة الإعادة نظراً لعدم حصول أي والد(ة) لمتعلم حال للغة الإنكليزية على أي أصوات، سيتم إدخال المرشحين فقط من آباء متعلمي اللغة الإنكليزية (ELL) الحاليين في الجولة الثانية لمقعد والد(ة) لمتعلم اللغة الإنكليزية (ELL) الحالي.
4. في حالة عقد جولة الإعادة لأن مقعداً واحداً أو أكثر لا يزال شاغراً و/ أو لم يجلس والد(ة) أحد متعلمي اللغة الإنكليزية (ELL) الحاليين بعد استبعاد المرشحين الذين يداوم أطفالهم في المدرسة في المناطق الممثلة بالفعل في مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية (CCELL)، فقط المرشحين الذين لم يتم اختيارهم بشروط والذين لا يداوم أطفالهم في المدرسة في منطقة تعليمية ممثلة بالفعل بين المرشحين الجالسين سيتم إدخالهم في جولة الإعادة. إذا فشلت جولة الإعادة في شغل جميع المقاعد، أو في اختيار والد(ة) لمتعلم حال للغة الإنكليزية (ELL)، فلن يتم تطبيق القيود المتعلقة بالمناطق التعليمية التي لا يوجد بها أكثر من ممثل واحد في مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية (CCELL).

5. إذا أسفرت جولة الإعادة عن تعادل، فإن الوكيل المستقل المُسَيَّر لعملية الانتخاب لحساب إدارة التعليم سوف يُحدد الفائز عن طريق القرعة.
6. غير أنه في حالة عدم حصول مرشح على أصوات في عملية جولة الإعادة الموضحة أعلاه، فسيُعتبر وجود مقعد شاغر في المجلس، ويجب ملؤه طبقاً للإجراءات المحددة في القسم من IX.أ من هذه التعليمات.

#### .VI. مراجعة المؤهلات والأهلية لما بعد الانتخابات

- أ. بعد الاختيار المشروط للمرشحين وقبل شغهم لمناصبهم، سيحدد مكتب التمكين العائلي والمجتمعي (FACE) ما إذا كان المرشحون مؤهلين للخدمة في مجلس عموم المدينة للتعليم لذوي الاحتياجات الخاصة (CCSE). إذا قرر مكتب التمكين العائلي والمجتمعي (FACE) أن المرشح غير مؤهل، يجب أن يصدر مكتب التمكين العائلي والمجتمعي (FACE) قراراً مكتوباً يتضمن الأساس الواقعي والقانوني لإصداره. يتعين استبدال أي مرشح يعتبره مكتب التمكين العائلي والمجتمعي (FACE) غير مؤهل بالمرشح الذي حصل على العدد الأكبر التالي من الأصوات، ما دام ذلك المرشح غير منتم لمنطقة تعليمية ممثلة بالفعل في مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية (CCELL).
- ب. إذا أصبح مرشحاً مختاراً غير مؤهل أو تمّ ثبات عدم أهليته قبل أو في يوم 30 يونيو/ حزيران من السنة الانتخابية، فيجب اعتبار المرشح الحاصل على العدد الأكبر التالي من الأصوات خلال عملية الانتخاب الأولية، والذي لا ينتمي لمنطقة تعليمية تمّ تمثيلها بالفعل في مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية (CCELL)، مختاراً اختياراً مشروطاً.
- ج. إذا كان المرشح غير المؤهل أو من ثبتت عدم أهليته هو الوالدة) الوحيد لتلميذ حال متعلم للغة الإنكليزية الذي تم اختياره، فيجب اعتبار المرشح الذي هو والدة) لتلميذ حال متعلم للغة الإنكليزية والحاصل على العدد الأكبر التالي من الأصوات خلال عملية الانتخاب الأولية، والذي لا ينتمي لمنطقة تعليمية تمّ تمثيلها في مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية (CCELL)، مختاراً اختياراً مشروطاً.
- د. إذا أدى اختيار المرشحين بالشكل الموضح في هذا القسم إلى حصول تعادل في الأصوات، فإن الوكيل المستقل المُسَيَّر لعملية الانتخاب لحساب إدارة التعليم سوف يُحدد الفائز عن طريق القرعة.
- هـ. في حال عدم تبقي مرشح مؤهل للانتخاب، سيعتبر أن هناك مقعد شاغر في المجلس، والذي يجب ملؤه طبقاً للإجراءات المحددة في الفقرة IX.أ من هذه التعليمات.

#### .VII. التوقيت

- أ. تُجرى انتخابات أعضاء مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية (CCELL) كل عامين، في السنوات الفردية. يجب أن ينتهي التصويت في يوم الثلاثاء الثاني من شهر مايو/ أيار، باستثناء أي جولات إعادة ضرورية.
- ب. يجب أن تبدأ عملية الانتخاب في يناير/ كانون الثاني من العام الذي تُجرى فيه الانتخابات، مع نشر مكتب التمكين العائلي والمجتمعي (FACE) لمعلومات عامة تتعلق بأدوار ووظائف وأنشطة مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية (CCELL)، ومعلومات المرشح، فضلاً عن طبيعة الطلب وعملية التصويت.

ج. تبدأ شدة خدمة أعضاء مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية (CCELL) في 1 يوليو/ تموز بعد الانتخابات وتنتهي في 30 يونيو/ حزيران بعد ذلك بعامين. يُطلب من جميع أعضاء مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية (CCELL) حضور جلسة توجيهية ينظمها مكتب التمكين العائلي والمجتمعي (FACE) قبل بداية فترتهم، وتدريب إضافي واحد على الأقل في السنة الثانية من فترتهم.

## .VIII. الاستقالة

أ. العضو الممثل للأباء

يجب أن تكون استقالات الأعضاء الممثلين للأباء كتابية، وموجهة إلى مكتب التمكين العائلي والمجتمعي (FACE) على العنوان [ccceinfo@schools.nyc.gov](mailto:ccceinfo@schools.nyc.gov). تسري الاستقالات فور تسليمها إلى مكتب التمكين العائلي والمجتمعي (FACE)، ما لم يتم تحديد تاريخ في المستقبل. لا يجوز سحب طلبات الاستقالة ولا إلغاؤها ولا تعديلها إلا بموافقة مكتب التمكين العائلي والمجتمعي (FACE).

ب. الأعضاء المعينون من قبل الوكيل العام

يجب أن تكون استقالات المعينين من قبل الوكيل العام كتابية، وموجهة إلى الوكيل العام، مع نسخة إلى مكتب التمكين العائلي والمجتمعي (FACE) على العنوان [ccceinfo@schools.nyc.gov](mailto:ccceinfo@schools.nyc.gov). تسري الاستقالة عند تسليمها إلى الوكيل العام، ما لم يتم تحديد تاريخ في المستقبل. لا يجوز سحب طلبات الاستقالة، ولا إلغاؤها، ولا تعديلها إلا بموافقة من الوكيل العام.

ج. التلميذ العضو

يجب أن تكون استقالات الأعضاء التلاميذ كتابية، وموجهة إلى شعبة المتعلمين متعددي اللغات (DML)، مع نسخة إلى مكتب التمكين العائلي والمجتمعي (FACE) على العنوان [ccceinfo@schools.nyc.gov](mailto:ccceinfo@schools.nyc.gov). تسري الاستقالة عند تسليمها إلى شعبة المتعلمين متعددي اللغات (DML)، ما لم يتم تحديد تاريخ في المستقبل. لا يجوز سحب طلبات الاستقالة ولا إلغاؤها ولا تعديلها إلا بموافقة من شعبة المتعلمين متعددي اللغات (DML).

## .IX. المقاعد الشاغرة

أ. المقاعد الشاغرة للأباء وللعضوين الذين يعينهما الوكيل العام

1. أعضاء مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية (CCELL) الذين، خلال فترة ولايتهم، يرفضون أو يتجاهلون حضور ثلاثة اجتماعات شهرية مجدولة بانتظام لمجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية (CCELL) والتي تم إخطارهم بها بشكل صحيح دون تقديم عذر خطي مقبول، يعتبرون قد تركوا مناصبهم.

أ. يتعين تضمين أي غياب وأي تبرير كتابي يتم الإدلاء به في المحاضر الرسمية للاجتماع المعني.

ب. تعدّ الأسباب التالية مبررات صالحة للغياب: وفاة قريب أو حضور جنازة قريب؛ أو مرض شديد أو إصابة خطيرة لعضو مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية (CCELL) أو فرد من أفراد عائلته؛ أو الحضور الإلزامي في المحاكم بما في ذلك أداء واجب هيئة المحلفين؛ أو واجب التجنيد؛ أو تعارض متطلبات العمل التي لا يمكن معها تفادي الغياب عن اجتماع لمجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية (CCELL)؛ أو غير ذلك من الأسباب التي يراها مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية (CCELL) أسباباً وجيهة. يمكن اعتبار هذه الأسباب الأخرى صالحة شريطة أن يتم تسليمها كتابياً إلى



مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية (CCELL) في موعد لا يتجاوز 15 يوماً بعد الغياب وتتم الموافقة عليها بتصويت مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية (CCELL) في الاجتماع الشهري التالي المقرر بانتظام حيث يتوفر النصاب القانوني.

ج. بعد الغياب الثالث غير المبرر، يتعين على مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية (CCELL) الإعلان عن شغور المنصب المعني بقرار وإشعار مكتب التمكين العائلي والمجتمعي (FACE) بذلك الإجراء. في حالة الإعلان عن شاغر في مقعد يشغله شخص معين من قبل الوكيل العام، يجب على مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية (CCELL) أيضاً إخطار الوكيل العام.

2. عند وجود مقعد شاغر للأباء، يجب أن يقوم مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية (CCELL) بملء المقعد الشاغر من خلال إجراء انتخابات في اجتماع عام لشغل المنصب للفترة المتبقية من فترة الخدمة.

أ. يجب أن يقوم مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية (CCELL) بالإعلان عن المنصب الشاغر على نطاق واسع، ووصف عملية التقديم وتحديد موعد نهائي لتقديم الطلبات.

ب. يجب على جميع المرشحين الحصول على استمارة طلب الترشح للمقعد الشاغر بمجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية (CCELL) من مكتب التمكين العائلي والمجتمعي (FACE) وإعادة الاستمارة المكتملة إلى مكتب التمكين العائلي والمجتمعي (FACE). سوف يقوم مكتب التمكين العائلي والمجتمعي (FACE) بمراجعة الأهلية لملء المقعد وإرسال الطلبات للمرشحين المؤهلين إلى مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية (CCELL).

ج. إذا كانت الوظيفة الشاغرة في المقعد الذي يشغله والد(ة) لمتعلم حال للغة الإنكليزية ((ELL)، ولم يكن أي عضو متبقٍ في مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية (CCELL) هو والد(ة) لأحد متعلمي اللغة الإنكليزية (ELL) الحاليين، فسيكون المرشحون الوحيدون المؤهلون هم آباء متعلمي اللغة الإنكليزية الحاليين (ELL).

د. يتعين منح الفرصة لأباء متعلمي اللغة الإنكليزية (ELL) لتقديم توصيات مكتوبة والتشاور مع مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية (CCELL) قبل ملء المنصب الشاغر.

3. إذا لم يتم ملء المنصب الشاغر من قبل مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية خلال 60 يوماً من الإعلان عنه بسبب تعادل مرشحين في الأصوات، يتعين على المستشار الإدلاء بصوته لإلغاء التعادل. إذا أخفق مجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية (CCELL) في ملء المنصب الشاغر خلال 60 يوماً لأي سبب آخر، يمكن للمستشار إصدار أمر لمجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية (CCELL) لملء المنصب الشاغر.

4. عندما يحدث الشغور في منصب مسؤول يعينه الوكيل العام، يعين الوكيل عضواً لشغل المنصب خلال الفترة المتبقية غير المنتهية. يجب على الأشخاص المهتمين الحصول على طلب التعيين بمجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية (CCELL) بواسطة الوكيل العام من مكتب التمكين العائلي والمجتمعي (FACE) وإعادة الاستمارة المكتملة إلى مكتب التمكين العائلي والمجتمعي (FACE). سوف يقوم مكتب التمكين العائلي والمجتمعي (FACE) بمراجعة الأهلية لملء المقعد وإرسال الطلبات المؤهلة إلى الوكيل العام. يجب أن تكون جميع قرارات التعيين وفقاً لتقدير الوكيل العام.

ب. شغور منصب التلميذ العضو

في حالة شغور منصب تلميذ، تقوم شعبة المتعلمين متعددي اللغات (DML) بتعيين تلميذاً آخر من تلاميذ السنة النهائية من قائمة التلاميذ المؤهلين للخدمة فيما تبقى من فترة الخدمة غير المنتهية. يجب أن تبلغ شعبة المتعلمين متعددي اللغات (DML) مكتب التمكين العائلي والمجتمعي (FACE) ومجلس عموم المدينة لمتعلمي اللغة الإنكليزية (CCELL) بالتعيين.

#### X. عملية الشكاوى

يجب رفع الشكاوى بشأن الامتثال لهذه التعليمات إلى المستشار خطياً خلال خمسة (5) أيام من وقوع الإنتهاك المدعى به، ويجب أن تضم الأسباب المحددة للشكاوى.

#### XI. المساعدة التقنية

سيشرف مكتب التمكين العائلي والمجتمعي (FACE) على تطبيق الإجراءات الواردة في هذه التعليمات، وسيوفر المساعدة التقنية حسب الضرورة.

#### XII. الاستفسارات

يتعين توجيه الاستفسارات المتعلقة بهذه التعليمات إلى:

Office of Family and Community Empowerment

N.Y.C. Department of Education

52 Chambers Street - Room 409

New York, NY 10007

الهاتف: 212-374-4118

البريد الإلكتروني: CCECinfo@schools.nyc.gov